

- (GB) Safety Instructions**
Please read and save these instructions
- (D) Sicherheitshinweise**
Bitte lesen und aufbewahren
- (F) Instructions de Sécurité**
Prière de lire et de conserver
- (I) Indicazioni per la sicurezza**
Si prega di leggere l'istruzione e conservare
- (E) Instrucciones de seguridad**
Lea y conserve estas instrucciones por favor
- (P) Instruções de segurança**
Por favor leia e conserve em seu poder
- (NL) Veiligheidsadviezen**
Lees en let goed op deze adviezen
- (DK) Sikkerhedsinstruktioner**
Vær venligt at læse og opbevare
- (N) Sikkerhetsveiledning**
Les og ta vare på disse veiledninger
- (S) Säkerhetsföreskrifter**
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner
- (FIN) Turvallisuuohjeet**
Lue ja säilytä
- (TR) Güvenlik Kılavuzu**
Lütfen okuyun ve saklayın
- (GR) Οδηγίες ασφαλείας**
Παρακαλούμε να τις διαβάσετε
και να τις φυλάξετε
- (RUS) Инструкция по безопасности**
Пожалуйста, прочтите и
сохраните настоящую инструкцию
- (RC) 保証
售後服務中心**



GALESKI
Manufaktur innovativer Maschinen
Boschstr. 4
D – 56457 Westerbürg

Telefon +49 (0) 26 63 / 94 37-0
Telefax +49 (0) 26 63 / 94 37-37
mail@galeski.de
www.galeski.de

GB Safety Instructions

Warning: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

For safe operation:

- 1. Keep work area clean**
Cluttered areas and benches invite injuries
- 2. Consider work area environment**
Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work areas well lit. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
- 3. Guard against electric shock**
Prevent body contact with grounded surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
- 4. Keep children and visitors away**
Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- 5. Store idle tools**
When not in use, tools should be stored in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.
- 6. Don't force tool**
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7. Use right tool**
Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended - for example - don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
- 8. Dress properly**
Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- 9. Use safety glasses**
Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
- 10. Don't abuse cable**
Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil, and sharp edges.
- 11. Secure work**
Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- 12. Don't overreach**
Keep proper footing and balance at all times.
- 13. Maintain tools with care**
Keep tools sharp & clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- 14. Disconnect tools**
When not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, cutters.
- 15. Remove adjusting keys and wrenches**
Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- 16. Avoid unintentional starting**
Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- 17. Outdoor use extension cords**
When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
- 18. Stay alert**
Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
- 19. Check damaged parts**
Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if it cannot be turned on and off by the switch.
- 20. Warning**
The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the catalog may present a risk of personal injury and could invalidate any guarantee.
- 21. Tool repairing by expert only**
This electric tool is in accordance with the relevant safety rules. Repairing of electric tools may be carried out only by experts, otherwise it may cause considerable danger for the user.

D Sicherheitshinweise

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr, folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf!

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke.

4. Halten Sie Kinder fern
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6. Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benützen Sie das richtige Werkzeug
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind, z.B. benützen Sie keine Handkreissäge um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9. Benützen Sie eine Schutzbrille
Verwenden Sie eine Atemmaske bei staubzeugenden Arbeiten.

10. Zweckfremden Sie nicht das Kabel
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benützen Sie es nicht um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten

11. Sichern Sie das Werkstück
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder Schraubstock um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen

12. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich
Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sichern Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

14. Ziehen Sie den Netzstecker
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie z.B. Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.

15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossene Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

17. Verlängerungskabel im Freien
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

18. Seien Sie stets aufmerksam
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigung
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.

20. Achtung
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlener Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen dürfen nur vom Elektrofachmann ausgeführt werden.
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden; andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen

F Instructions de Sécurité

ATTENTION! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Conservez ces instructions de sécurité!

1. Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail
Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.

2. Tenez compte de l'environnement du domaine de travail

N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.

3. Protégez-vous contre les décharges électriques
Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux; radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.

4. Tenez les enfants éloignés!

Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.

5. Rangez vos outils dans un endroit sûr

Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de la portée des enfants.

6. Ne surchargez pas votre outil

Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.

7. Utilisez l'outil adéquat

N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus, p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour ébrancher des arbres.

8. Portez des vêtements de travail appropriés

Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.

9. Portez des lunettes de protection

Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.

10. Préservez le câble d'alimentation

Ne portez pas l'outil par le câble ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

11. Fixez bien la pièce

Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.

12. N'élargissez pas trop votre rayon d'action

Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.

13. Entretenez vos outils soigneusement

Maintenez vos outils affûtés et propres afin de

travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.

14. Débranchez la fiche de la prise

En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.

15. Enlevez les clés à outils

Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.

16. Évitez tout démarrage involontaire

Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.

17. Câble de rallonge pour l'extérieur

À l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.

18. Soyez toujours attentif

Observez votre travail. Agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.

19. Contrôlez si votre appareil est endommagé

Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne sa grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil. Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagés, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi. Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

20. Attention!

Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil. L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

21. Ne faire procéder à des réparations que par un spécialiste

Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur; toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine, sinon elle peut être cause de risque graves pour la sécurité de l'utilisateur.

1 Indicazioni per la sicurezza

ATTENZIONE! Con l'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti con la corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza.

Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme!

- 1. Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro**
Disordine sul posto di lavoro comporta pericolo incidenti.
- 2. Tenga conto delle condizioni ambientali**
Non esponga utensili elettrici alla pioggia. Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una buona illuminazione. Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
- 3. Si salvaguardi da elettrificazione**
Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. Tubi, termosifoni, forni, frigoriferi.
- 4. Tenga lontano i bambini**
Non lasci toccare il cavo o l'utensile da terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.
- 5. Conservi Suoi utensili in modo sicuro**
Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.
- 6. Non sovraccarichi il Suo utensile**
Lavorerà meglio e più sicuro nell'ambito della potenza di targa.
- 7. Utilizzi l'utensile adatto**
Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata.
Non usi utensili per scopi a-lavori per i quali essi non sono destinati, per es., non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.
- 8. Si vesta in modo adeguato**
Non porto abiti larghi e gioielli.
Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare. Con capelli lunghi usare apposita rete.
- 9. Usi occhiali di sicurezza**
Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera.
- 10. Eviti errati impieghi del cavo**
Non sollevi l'utensile dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
- 11. Assicuri il manufatto**
Utilizzi dispositivo di bloccaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso così è assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità di lavorare con ambedue le mani.
- 12. Eviti posizioni malsicure**
Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.
- 13. Curi attentamente i Suoi utensili**
Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti.
Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia

sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e li sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso

- 14. Stacchi la spina dalla presa**
Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo, per es. Lame da sega, punta e comunque utensili di consumo.
- 15. Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio**
Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.
- 16. Eviti avviamenti accidentali**
Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.
- 17. Cavi di prolungamento all'aria aperta**
All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.
- 18. Stia sempre attento**
Osservi il Suo lavoro. Sia ragionevole, non usi l'apparecchio quando è distratto.
- 19. Controlli che l'utensile non sia danneggiato**
Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e le parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giusto e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento dell'apparecchio siano ottimali. Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse.
Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza.
Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.
- 20. Attenzione**
Per la Sua propria sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi o comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.
- 21. Gli eventuali interventi di manutenzione vanno effettuati esclusivamente da tecnici specializzati.**
Questo utensile è conforme a tutte le norme attualmente vigenti in materia di sicurezza. Tutti gli interventi di manutenzione vanno effettuati esclusivamente da parte di tecnici specializzati; la mancata osservanza di queste disposizioni può rivelarsi causa di guasti o malfunzionamento.

E Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN! Con el fin de reducir el peligro de descarga eléctrica, en evitación de accidentes e incendios al emplear herramientas eléctricas, observe las siguientes medidas de seguridad básicas. Lea y observe estas instrucciones antes de emplear la herramienta.

Conserve cuidadosamente las instrucciones de seguridad!

- 1. Mantenga el orden en su campo de trabajo**
El desorden en el campo de trabajo aumenta el peligro de accidente.
- 2. Tenga en cuenta el entorno del campo de trabajo**
No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en un ambiente húmedo. Cuida de que el campo de trabajo esté bien iluminado. No utilice herramientas eléctricas en la proximidad de líquidos o gases inflamables.
- 3. Protéjase contra las descargas eléctricas**
Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como p. ej. Tubos, radiadores, cocinas eléctricas, frigoríficos.
- 4. Mantenga los niños a distancia!**
No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable. Manténgalas alejadas de su campo de trabajo.
- 5. Guarde sus herramientas en un lugar seguro**
Las herramientas no empleadas debieran guardarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
- 6. No sobrecargue su herramienta**
Trabaja mejor y con mayor seguridad observando el campo de potencia indicado.
- 7. Utilice la herramienta adecuada**
No utilice herramientas o dispositivos adaptables de reducida potencia para ejecutar trabajos pesados. No utilice herramientas para fines y trabajos para los cuales no han sido previstos, p.ej. no emplee una sierra circular de mano para talar árboles y cortar ramas.
- 8. Póngase la ropa de trabajo conveniente**
No lleve ropa ancha o joyas. Podrían ser asidos por las piezas en movimiento. Al efectuar trabajos al aire libre, se recomienda el uso de guantes y de zapatos antideslizante. Póngase una redecilla para el pelo si lo tiene largo.
- 9. Póngase gafas protectores**
Póngase también una máscara si el trabajo a realizar produce polvo.
- 10. Preserve el cable de alimentación**
No lleve la herramienta colgada del cable y no tire de éste para desconectar la clavija de la base de enchufe. Proteja el cable contra el calor, el aceite y los cantos agudos.
- 11. Afiance la pieza de trabajo**
Utilice un dispositivo de fijación o un tornillo de banco con el fin de sujetar fuertemente la pieza de trabajo. Estará así sujeta con mayor seguridad que con su mano y tendrá las dos manos libres para manejar la herramienta.
- 12. No extienda excesivamente su radio de acción**
Evite toda postura que cause cansancio. Cuida de que su posición sea segura y de que conserve el equilibrio en todo momento.
- 13. Cuida sus herramientas con esmero**
Mantenga sus herramientas afiladas y limpias con objeto de trabajar mejor y de manera más segura. Observe las instrucciones de mantenimiento y las

indicaciones para el cambio de los útiles. Compruebe regularmente la clavija y el cable de alimentación y, en caso de deterioro, hágalos cambiar por un especialista acreditado.

Compruebe el cable de empalme regularmente y cámbielo en caso de deterioro. Mantenga las empuñaduras secas y exentas de aceite y grasa.

- 14. Desconecte la clavija de la red**
En caso de no utilizar la herramienta, antes de proceder al mantenimiento y al cambiar de herramientas como p. ej. De hoja de sierra, de broca y de otros tipos de útiles.
- 15. Refire las llaves de las herramientas**
Antes de contactar la herramienta, cerciórese de que se hayan quitado las llaves y los útiles de ajuste.
- 16. Evite toda puesta en marcha accidental**
No lleve ninguna herramienta con el dedo puesto sobre el interruptor mientras esté conectado a la red eléctrica. Cerciórese de que el interruptor esté desconectado al efectuar la conexión de la herramienta a la red eléctrica.
- 17. Cable de empalme para exteriores**
Al exterior, utilice solamente cables de empalme homologados y convenientemente marcados.
- 18. Esté siempre atento**
Observe su trabajo. Obre demostrando sentido común. No emplee la herramienta cuando esté cansado.
- 19. Controle si su aparato tiene deterioros**
Antes de volver a emplear la herramienta, compruebe cuidadosamente el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad o de las piezas levemente dañadas. Compruebe si las piezas móviles están en buen estado de funcionamiento, si no se atascan o si otras piezas tienen desperfectos. Todos los componentes deben estar montados adecuadamente y cumplir los requisitos para garantizar el correcto funcionamiento del aparato. Todo dispositivo de seguridad y toda pieza deteriorada deberán ser reparados o cambiados de modo apropiado por un taller del servicio posventa, a no ser que las instrucciones de servicio contengan otras indicaciones. Todo interruptor de mando deteriorado, deberá ser reemplazado por un taller del servicio posventa. No utilice ninguna herramienta en la cual el interruptor de mando no conecta ni desconecta perfectamente.
- 20. Atención**
Para su propia seguridad, no emplee más que los accesorios y los dispositivos adaptables mencionados en las instrucciones de servicio, o que hayan sido recomendados por el fabricante de la herramienta. La utilización de otros accesorios o herramientas adaptables, excepción hecha de aquellos recomendados en las instrucciones de servicio o en el catálogo, pueden significar para Ud. Un peligro de accidente.
- 21. Las reparaciones solamente las podrá**
Esta herramienta eléctrica ha sido fabricada, cumpliendo todas las normas de seguridad que dictan las autoridades correspondientes. Las reparaciones, solamente las puede realizar un especialista; en caso contrario se pueden provocar accidentes al usuario.

P Instruções de segurança

ATENÇÃO! Ao utilizar ferramentas eléctricas há que observar determinadas medidas básicas de segurança, a fim de se evitar o risco de incêndio, choques eléctricos e acidentes pessoais.

Leia estas instruções na íntegra, antes de utilizar o aparelho, conservando-as depois em seu poder.

- 1. Mantenha o local de trabalho arrumado**
Adesordem no local de trabalho pode ser motivo de acidente.
- 2. Tenha em consideração o ambiente que o rodeia**
Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas eléctricas em locais húmidos ou molhados. Trabalhe em local bem iluminado. Não utilize ferramentas eléctricas junto de líquidos ou gases inflamáveis.
- 3. Evite um choque eléctrico**
Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, por exemplo tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
- 4. Mantenha as crianças afastadas!**
Não deixe que terceiros toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico. Não permita que permaneçam no seu local de trabalho.
- 5. Guarde as ferramentas em local seguro**
As ferramentas que não estão a ser utilizadas devem ser guardadas em local seco e fechado, ao qual as crianças não tenham acesso.
- 6. Não sobrecarregue a ferramenta**
Conseguirá trabalhar melhor e com mais segurança se observar os limites indicados.
- 7. Utilize a ferramenta apropriada**
Não use ferramentas demasiado fracas para trabalhos duros. Não empregue ferramentas em trabalhos e para fins a que não se destinam; não se sirva, por exemplo, de uma serra circular manual para cortar árvores ou troncos.
- 8. Escolha vestuário apropriado para o trabalho**
Não use vestuário largo ou jóias, pois podem prender nalguma peça móvel. Nos trabalhos de exterior aconselha-se o uso de luvas de borracha e sapatos que não escorreguem. Se tiver cabelo comprido coloque uma rede na cabeça.
- 9. Utilize óculos de protecção**
Coloque também uma máscara durante os trabalhos que ocasionam a formação de pó.
- 10. Não force o cabo eléctrico**
Nunca transporte a ferramenta pelo cabo e não o puxe para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo de calor e evite o seu contacto com óleo e objectos cortantes.
- 11. Mantenha fixa a peça a trabalhar**
Utilize dispositivos de fixação ou um torno, a fim de fixar a peça a trabalhar. Torna-se mais seguro do que a fixação manual e permite manejar a máquina com ambas as mãos.
- 12. Controle a sua posição**
Evite posições fora do normal. Escolha uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.
- 13. Efectue uma manutenção cuidada das suas ferramentas**
Tenha as ferramentas sempre afiadas e limpas, para que possa trabalhar bem e em segurança. Cumpra as instruções de conservação e manutenção, bem como as indicações acerca da substituição de ferramentas. Controle regularmente o estado da ficha e do cabo eléctrico, mandando-os substituir por um técnico especializado, em caso de se encontrarem danificados. Mantenha os manípulos secos e isentos de óleo e gordura.
- 14. Não tenha o aparelho ligado à rede**
Quando não estiver a uso, antes da conservação e ao trocar de acessórios, como por exemplo a folha da serra, a broca, etc.
- 15. Retire as chaves de ajustamento**
Antes de fazer a ligação, verifique se as chaves e ferramentas de ajustamento foram previamente retiradas.
- 16. Evite ligações despropositadas**
Não transporte ferramentas ligadas à corrente com o dedo colocado no interruptor de comando. Antes de ligar o aparelho à rede, certifique-se de que o interruptor de comando se encontra desligado.
- 17. Cabo de extensão no exterior**
No exterior utilize apenas um cabo de extensão próprio para esse fim.
- 18. Mantenha-se sempre atento**
Verifique o que vai fazendo. Proceda com precaução. Não utilize a ferramenta, desde que sinta que não se consegue concentrar.
- 19. Verifique se o aparelho apresenta estragos**
Antes de continuar a utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente se os dispositivos de protecção e peças que apresentam pequenas danificações estão operacionais. Veja se as peças móveis funcionam devidamente, sem encravarem, ou se existem peças danificadas. Todas as peças têm que ser correctamente montadas, permitindo e garantindo um perfeito funcionamento do aparelho. Todas as peças e dispositivos de protecção que se encontrem danificados devem ser convenientemente reparados ou substituídos pelo competente serviço de assistência. Também os interruptores de comando devem ser substituídos pelo competente serviço de assistência. Não utilize as ferramentas caso o interruptor de comando não trabalhe.
- 20. Atenção**
Para sua própria segurança, nunca utilize acessórios ou aparelhos adicionais que não se encontrem indicados nas instruções de serviço, ou não sejam recomendados pelo fabricante da ferramenta. A utilização de outros acessórios, para além dos indicados nas instruções de serviço, ou no catálogo, poderá ser motivo de acidentes pessoais.
- 21. Reparações só por técnico de electricidade especializado.**
Esta ferramenta eléctrica cumpre as normas de segurança aplicáveis. Reparações só devem ser executadas por um técnico de electricidade especializado, caso contrário há perigo de acidente para o utilizador.

ATTENTIE! Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten tegen schok-, verbrandings- en brandgevaar, in principe steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen. Lees en let goed op deze adviezen voor u een machine gebruikt.

Berg deze veiligheidsadviezen goed op!

- 1. Houdt het werkgebied op orde**
Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken.
- 2. Houdt rekening met omgevings-invloeden**
Laat elektrische gereedschappen niet in de regen liggen. Gebruik elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik elektrische gereedschappen niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- 3. Voorkom een elektrische schok**
Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten, zoals metalen buizen, radiatoren, C.V. kachels, koelkasten enz.
- 4. Houdt kinderen uit de buurt**
Laat andere personen niet aan het gereedschap of snoer komen, houdt ze weg van het werkgebied.
- 5. Berg het gereedschap veilig op**
Niet in gebruik zijnde elektrische gereedschappen moeten in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen bewaard worden.
- 6. Overbelast het gereedschap niet**
Men werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
- 7. Gebruik het juiste gereedschap**
Gebruik geen machines met een te laag vermogen of voorzetapparaat voor een te zware belasting. Gebruik de machines niet voor een doel of karwei, waarvoor zij niet bestemd zijn, b.v. gebruik geen handcirkelzaag voor het omzagen van bomen of snoeien van takken.
- 8. Draag geschikte werkkleding**
Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden. Bij het werken in de open lucht zijn rubber werkhandschoenen en schoenen met profieelzolen aan te bevelen. Draag bij lang haar een haarnet.
- 9. Gebruik een veiligheidsbril**
Gebruik ook een stofmasker bij stofverwerkende werkzaamheden.
- 10. Gebruik het snoer niet verkeerd**
Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
- 11. Klem het werkstuk vast**
Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen. Dit garandeert een veiligere klemming dan met de hand, bovendien kann men met twee handen werken.
- 12. Zorg voor een veilige houding**
Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
- 13. Onderhoud het gereedschap zorgvuldig**
Houdt het gereedschap scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de

onderhoudsvoorschriften en de adviezen omtrent het vervisselen van gereedschappen op. Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vernieuwen. Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het indien het is beschadigd. Houdt de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

- 14. Trek de stekker uit het stopcontact**
Als het apparaat niet in gebruik is, tijdens het onderhoud en het vervisselen van gereedschappen, zoals b.v. zaagbladen, boren en machinegereedschappen van welke soort dan ook.
- 15. Laat geen gereedschapsleutels op de machine zitten**
Controleer voor het inschakelen of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.
- 16. Voorkom het per ongeluk inschakelen**
Draag geen aangesloten machines met de vinger aan de schakelaar. Controleer of de schakelaar bij aansluiting aan het lichtnet, uitgeschakeld staat.
- 17. Verlengsnoer bij het gebruik buiten**
Gebruik buiten, alleen voor dit doel goedgekeurde en overeenkomstig gekenmerkte verlengsnoeren.
- 18. Wees steeds opmerkzaam**
Let steeds op het werk, ga met verstand te werk, gebruik de machine niet als men niet gekoncentreerd is.
- 19. Controleer het elektrisch gereedschap op beschadigingen**
Voor het verdere gebruik van de machine moeten veiligheidsinrichtingen of beschadigde delen, zorgvuldig op een uitstekende en doelgerichte functie, worden beproefd. Controleer of de functie van de bewegende delen in orde is; of deze niet klemmen, of er geen delen gebroken zijn, of alle andere delen perfect en juist zijn gemonteerd en of alle andere voorwaarden, die het functioneren van het apparaat zouden kunnen beïnvloeden, juist zijn. Indien in de gebruiksaanwijzing niets anders is aangegeven, moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en machinedelen, door een service werkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden vervisseld. Beschadigde schakelaars moeten door een service werkplaats worden vervangen. Gebruik geen apparatuur, waarvan de schakelaar niet aan- en uitgeschakeld kann worden.
- 20. Attentie**
Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid, alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus worden aanbevolen. Het gebruik van andere dan de vermelde toebehoren of hulpgereedschappen, kann verontrouwingsgevaar opleveren.
- 21. Reparatie uitsluitend door een elektrotechnicus.**
Elektrische handgereedschappen moeten aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen voldoen. Reparaties mogen derhalve uitsluitend worden verricht door elektrotechnische vakmensen, anders kann gevaar voor de gebruiker ontstaan.

ADVARSEL! Når man benytter elektrisk værktøj bør man altid følge nedenstående grundlæggende sikkerhedsregler for at undgå at der opstår brandfare eller personskader som følge af stød eller på anden måde.

Læs hele instruktionen inden værktøjet tages i brug og gem derefter instruktionen.

For at gøre arbejdet risikofrit.

1. **Hold arbejdsstedet**
Rodede arbejdssteder fungerer næsten som en invitation til ulykken.
2. **Tænk på arbejdsstedets omgivelser**
Udsæt aldrig det elektriske værktøj for regn. Anvend aldrig elektrisk værktøj i fugtige eller våde lokaler. Sørg for god arbejdsbelysning. Anvend aldrig elektrisk værktøj i nærheden af brandfarlige væsker eller gas.
3. **Tænk på faren for elektriske stød**
Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader (f.eks. røleskab).
4. **Hold børn på afstand**
Lad aldrig andre røre ved værktøj eller forlængerledning. I det hele taget bør der ikke være nogen andre i nærheden af arbejdsstedet.
5. **Læg ubenyttet værktøj til side**
Når værktøjet ikke er i brug, bør det opbevares på et tørt sted som kann låses, gerne højt oppe, hvor det er utilgængeligt for børn.
6. **Undgå at overbelaste værktøjet**
Det arbejder bedst sikrest ved den hastighed som det er beregnet til.
7. **Brug det rigtige værktøj**
Lad være med at presse et mindre værktøj eller tilbehør ved udførelsen af et stykke arbejde, hvor man burde have benyttet kraftigere værktøj. Benyt aldrig værktøjet til noget det ikke er beregnet; brug f.eks. Aldrig en rundsav til at save træstammer og grene over med.
8. **Sørg for at være rigtigt klædt på**
Ingen løse beklædningsgenstande eller smykker!
De kann sætte sig fast i bevægelige dele. Ved udendørsarbejde anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj. Brug hånet hvis håret er langt.
9. **Brug beskyttelsesbriller**
Og brug ansigts- eller støvmaske hvis det drejer sig om støvet arbejde.
10. **Pas godt på ledningen**
Man må aldrig bære værktøjet i ledningen eller rykke det for at trække stikket du af kontakten. Sørg for at ledningen ikke kommer i nærheden af varme ting, olie eller skarpe kanter.
11. **Spænd den genstand fast, som skal bearbejdes**
Spænd det fast, som du skal bearbejde, enten i en skruestik eller -vinge. Det er mere sikkert end at holde det med hånden, og det gør at begge hænder er frie til at betjene værktøjet.
12. **Tænk på balancen**
Sørg for at stå støt på benene hele tiden, lad være med at strække dig for langt for at udføre arbejdet.

13. **Sørg for omhyggelig vedligeholdelse af redskaberne**
Hold redskaberne skarpe og rene for at opnå maksimal ydelse og sikkerhed. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af dele. Undersøg ledningen med jævne mellemrum og få den repareret hos en fagmand, hvis den er beskadiget. Undersøg ligeledes forlængerledningen med jævne mellemrum og udskift den, er beskadiget. Hold håndtagene tørre og rene og fri for olie og fedt.
14. **Træk stikket du af kontakten**
Inden service og når der skal skiftes tilbehør som f.eks. Savklinge, kniv eller bor.
15. **Fjern justeringsnøgle eller skruenøgle**
Gør det til en vane altid kontrollere at justeringsnøgler og skruenøgler er fjernet inden værktøjet startes.
16. **Undgå ufrivillig start af værktøjet**
Bær aldrig et tilsluttet værktøj med fingeren på startknappen. Sørg for at startknappen står på OFF, når stikket sættes i kontakten.
17. **Udendørs forlængerledning**
Når værktøjet bruges udendørs må man kun benytte en forlængerledning som er beregnet til udendørs brug og som er mærket til dette formål.
18. **Vær opmærksom**
Se hele tiden på det du arbejder med. Brug din sunde fornuft og benyt aldrig et elektrisk redskab hvis du er træt.
19. **Kontroller beskadigede dele**
Inden fortsat brug af værktøj skal sikkerhedsanordninger eller andre beskadigede dele kontrolleres omhyggeligt for at konstatere om værktøjet kann fungere rigtigt til det som det er beregnet til. Kontroller de bevægelige dles indstilling, om de går trægt, om der er revner i nogle dele, fastspænding og andre forhold som kann påvirke funktionen. Beskadigede dele eller sikkerhedsanordninger bør repareres eller skiftes du af et autoriseret serviceværksted, hvis ikke andet angives på andet sted i denne instruktion. Beskadigede kontakter skal skiftes du af et autoriseret værksted. Brug aldrig værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker som den skal.
20. **Advarsel**
Brug af andre tilbehør eller dele end dem som anbefales i denne betjeningsvejledning eller kataloget kann betyde fare for skade på personer.
21. **Reparation må kun foretages af en fagmand.**
Elektroværktøj er overensstemmelse med de gældende sikkerhedsforeskrifter. Reparationer må kun foretages af fagfolk, eller kann der opstå fare for brugeren.

ADVARSEL! Ved bruk av elektrisk verktøy, så bør alltid følgende grunnleggende forholdsregler følges for å redusere brannrisikoen, elektrisk støt og personlig skade, iberegnet følgende. Les samtlige av disse veiledninger innen forsøk på å håndtere dette produkt og ta vare på disse veiledninger.

For driftssikkerhet:

1. **Hold arbeidsplassen ren**
Rotete arealer og benker innbyr til skader.
2. **Tenk på arbeidsplassens omgivelser**
Utsatt ikke maskinredskaper for regn. Bruk ikke maskinredskaper i fuktige eller våte omgivelser. Hold arbeidsområdet vel stengt. Bruk ikke maskinredskaper i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
3. **Forebygg elektrisk sjokk**
Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f. eks. Rør, radiatorer, komfyter, kjøleskap).
4. **Hold barn borte**
La ikke besøkende ta på verktøy eller forlengelsesledning. Alle besøkende bør holdes borte fra arbeidsplassen.
5. **Lagre overflødig verktøy**
Verktøy som ikke er i bruk bør lagres på tørr plass, høyt opp, eller innlåst, utenfor rekkevidde for barn.
6. **Press ikke verktøy**
Det vil gjøre arbeidet bedre og sikrere i den utstrekning det var tiltenkt.
7. **Bruk korrekt verktøy**
Press ikke små redskaper eller tilbehør til å gjøre et arbeide tiltenkt tungarbeidsverktøy. Bruk ikke verktøy til formål de ikke er tilpasset; eksempelvis bruk ikke sirkelsag for kutting av tregrener eller stokker.
8. **Kle deg korrekt**
Bruk ikke løst tøy eller smykker. Disse kann fastne i bevegelige deler. Gummihansker og sklisikkert fottøy anbefales for utendørs arbeide. Bær hårnett et. I for å holde langt hår på plass.
9. **Bruk vernebriller**
Bruk også ansikts- eller støvmaske dersom skjærevirksomheten er støvete.
10. **Ødelegg ikke ledningen**
Bær aldri verktøy etter ledningen eller rykk i den for å løsne den fra kontakten. Hold ledningen fra varme, olje og skarpe kanter.
11. **Festeverk**
Bruk klemmer eller en skrustikke for å holde verket. Det er sikrere enn å bruke hånden og De får begge hendene fri til å håndtere verktøyet.
12. **Forstrekk dem ikke**
Hold balansen og stå stødig hele tiden.
13. **Vedlikehold redskapene omhyggelig**
Hold redskapene skarpe og rene for bedre og sikrere utførelse. Følg instruksjonene for smøring og bytte av reservedeler. Kontroller redskapsledninger med jevne mellomrom, og i fall skade, få disse reparert av autorisert service-versted. Kontroller forlengelsesledninger og skift disse ved beskadigelse. Hold skaftene tørre og fri fra olje og fett.

14. **Kobl i fra redskapene**
Nå de ikke er i bruk, innan tilsyn, og ved bytte av reservedeler så som blad, tangkjetter og skjærestål.
15. **Fjern justeringsnøkter og skrunøkler**
Gjør det til en vane å kontrollere for å se til at nøklene og justeringsskrueene er fjernet fra redskapet ved innkobling.
16. **Unngå unødig start**
Bær ikke tilkoblet redskap med fingeren på bryteren. Se til at bryteren er av ved tilkobling.
17. **Bruk forlengelsesledninger utendørs**
Når redskap brukes utendørs, bruk kun forlengelsesledninger fremstilt og markert for utendørs bruk.
18. **Vær årvåken**
Se hva De gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke redskaper når De er trett.
19. **Kontroller skadede deler**
Innen ytterligere bruk av redskapet så bør en skjerm eller andre deler som er ødelagt, omhyggelig kontrolleres for å avgjøre om den kommer til å gå korrekt og utføre sin tilskattede funksjon. Kontroller opprætning av bevegelige deler, utstyr og alle andre forhold som kann ha innflydelse på dens drift. En skjerm eller annen del som er ødelagt bør repareres ordentlig eller byttet ut av en autorisert servicestasjon. Bruk ikke verktøy om bryteren ikke kann slås av og på.
20. **Advarsel**
Bruk av ethvert annet tilbehør eller anordning annet enn anbefalt i denne driftsveiledningen eller katalogen kann gi risiko for personlig skade.

S Säkerhetsföreskrifter

Varning! När man använder elektriska verktyg ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

Läs instruktionerna innan du försöker sätta i gång den här apparaten och spara instruktionerna.
För säker drift:

- Håll arbetsområdet rent**
Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.
- Tänk på arbetsmiljön**
Utsätt inte elverktyg för regn. Använd inte elverktyg på fuktiga eller våta plaster. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte elverktyg i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- Skydd mot stötar**
Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t ex rör, radiatorer, spisar, kylskåp).
- Håll barnen borta**
Låt inte besökare komma i kontakt med verktyg eller förlängningssladd. Alla besökare ska hållas borta från arbetsområdet.
- Förvaring av verktyg**
När verktygen inte används ska de förvaras inlåsta på ett torrt, högt placerat ställe, utom räckhåll för barn.
- Överanssträng inte verktyg**
De arbetar bättre och säkrare vid den hastighet de är avsedda för.
- Använd rätt verktyg**
Tvinga inte små verktyg eller don att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda, för t ex använd inte cirkelsåg för att såga av kvistar eller träd.
- Klä dig ordentligt**
Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hjälm om du har långt hår.
- Använd skyddsglasögon**
Använd även ansiktsmask eller dammask om skärningen är dammig.
- Misshandla inte sladden**
Bär aldrig verktyget i sladden och ryck ej ur sladden från uttaget. Utsätt den inte för värme, olja eller skarpa kanter.
- Sätt fast arbetsstycket**
Använd skruvstving eller krustycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.
- Stäck dig inte för mycket**
Se till att du har säkert fotfäste och balans hela tiden.
- Sköt verktygen med omsorg**
Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera sladdarna med jämna mellanrum och reparera dem hos en auktoriserad verkstad om de är skadade. Kontrollera förlängningssladdar med jämna mellanrum och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

- Koppla från verktygen**
När de inte är i bruk, innan service och vid byte av tillbehör såsom sågblad, skär och knivar.
- Tag bort justernycklar och skruvnycklar**
Gör det till en vana att kontrollera att nycklar och skruvnycklar har tagits bort från verktyget innan det startas.
- Undvik oavsiktlig tillslagning**
Bär inte ipluggade verktyg med fingret på strömbrytaren. Se till att strömbrytaren är fränslagen när du pluggar i stickkontakten.
- Användning av förlängningssladdar utomhus**
När verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk och märkta för detta.
- Var uppmärksam**
Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.
- Kontrollera skadade delar**
Innan fortsatt användning av verktyget ska skyddsanordning eller annan skadad del kontrolleras noggrant för att fastställa att verktyget kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera inriktningen av de rörliga delarna, kärvning, spickbildning festsättning och andra förhållanden som kan påverka driften. En skyddsanordning eller annan del som är skadad ska repareras riktigt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om ej annat anges i denna instruktionsbok. Byt ut felaktiga strömbrytare hos en auktoriserad serviceverkstad. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte kann slås till eller från.
- Varning**
Användning av något annat tillbehör eller anordning än vad som rekommenderas i denna driftinstruktion eller i katalog kann innebära risk för personskada.
- Reparation endast av fackman.**
Elektroverktyg är i utförande enligt gällande säkerhetsbestämmelser. Reparation får endast utföras av fackman, annars finns risk för olycksfall för användaren.

VAROITUS! Sähkötyökaluja käytettäessä tulisi aina noudattaa perusturvallisuusohjeita syttymis-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien vähentämiseksi.

Lue nämä ohjeet ennen kuin käytät konettasi ja säilytä ohjeet!

Turvallinen käyttö edellyttää seuraavaa:

1. **Pidä työskentelyalue puhtana**
Sekaiset tilat ja työpöydät alttiit vahingoille.
2. **Harkitse missä käytät konetta**
Älä jätä sähkökäyttöisiä koneita sateeseen. Älä myöskään käytä niitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Valaise työkohde hyvin. Katso, ettei työtilassa ole syttyviä nesteitä tai kaasua.
3. **Ehkäise sähköiskut**
Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. Vesijohtoputket, lämmittimet, liedet, jääkaapit).
4. **Pidä kone lasten ulottumattomissa**
Älä anna ulkopuolisten koskea koneeseen tai johtoon. Ulkopuolisten tulee pysyä poissa työtiloista.
5. **Kun kone ei ole käytössä**
Säilytä se kuivassa paikassa korkealla tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
6. **Älä ylikuormita konetta**
Se suorituu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästään sille tarkoitetulla nopeudella.
7. **Käytä oikeaa työkalua**
Älä käytä pieniä koneita tai lisälaitteita ammattikoneita vaativiin töihin. Älä käytä työkaluja tehtäviin, joihin, niitä ei ole tarkoitettu; älä esimerkiksi sahaa puun juuria tai tukkeja pyörösahalla.
8. **Pukeudu asianmukaisesti**
Älä käytä liian väliä vaatteita, sillä ne voivat jäädä liikkuvien osien väliin. Kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita suositellaan käytettäväksi ulkona työskennellessä. Käytä päähinettä pitkien hiusten suojana.
9. **Käytä aina suojalaseja**
Käytä myös kasvo- tai pölysuojaimia, jos työ pölyää paljon.
10. **Älä vahingoita johtoa**
Älä milloinkaan käännä konetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasista johdosta nykyisellä.
11. **Turvallinen työskentely**
Käytä puristimia tai ruuvipenkkiä työstettävän kappaleen kiinnittämiseen. Siten työskentely on turvallisempaa ja molemmat kädet vapautuvat itse työhön.
12. **Älä kurota**
Seiso tukevasti joka tilanteessa.
13. **Pidä hyvää huolta koneestasi**
Kun pidät työkalusi terävinä ja puhtaina, ne toimivat parhaiten. Seuraa voitelu- ja asennusohjeita. Tarkista johdot säännöllisesti ja mikäli ne ovat vahingoittuneet, korjauta ne vaihdettavilla huoltokorjaamolla. Tarkista samoin jatkojohdot säännöllisesti ja uusi, mikäli ne ovat vioittuneet. Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
14. **Irrota kone pistotulpasta**
Kun konetta ei käytetä, ennen huoltoa ja kun-aiot vaihtaa terää tai muita tarvikkeita.
15. **Irrota avaimet**
Ota tavaksesi tarkistaa ennen koneen käynnistystä, että olet irrottanut avaimet koneesta.
16. **Vältä tahatonta käynnistämistä**
Älä kannasta pistotulpassa kiinni olevaa konetta sormi kytkimellä. Varmistu, ettei kytkin ole käynniasennossa, ennen kuin liität koneen virtalähteeseen.
17. **Ulkona käytettävät jatkojohdot**
Kun konetta käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.
18. **Ole varovainen**
Harkitse mitä teet käytä tervettä järkeä! Älä käytä konetta, kun olet väsynyt.
19. **Tarkista vioittuneet osat**
Ennen kuin jatkat työskentelyä, on tarkistettava, että vioittunut osa toimii kunnolla. Tarkista liikkuvien osien kohdistus, kiinnitys, mahdolliset murtumat, asennus sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa koneen toimivuuteen. Suojus tai muu vioittunut osa on korjattava tai vaihdettava uuteen vaihdettavilla huoltokorjaamolla, ellei käyttöohjeessa toisin neuvota. Älä käytä konetta, ellei se käynnisty ja pysähdy kytkimestä.
20. **Varoitus**
Minkä tahansa muun kuin käyttöohjeessa suositeltujen lisälaitteiden ja tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa turvallisuustorjuntia.
21. **Koneen saa korjata vain ammattimies.**
Sähkötyökoneet täyttävät kaikki voimassa olevat määräykset. Korjaukset saa suorittaa vain asiantunija; näin vältetään mahdollisilta käyttäjään kohdistuvilta vahingoilta..

Dikkat! Elektrikli el aletleri kullanırken, elektrik çarpması, yaralanma ve yangına karşı korunmak üzere aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine uyulmalıdır

Aleti kullanmadan önce lütfen bu kılavuzu okuyun ve talimatlara uyun.

- 1. Çalışma yerinizi düzenli tutun**
Çalışma yerindeki düzensizlik kaza tehlikesi yaratır.
- 2. Çevre etkilerini dikkate alın**
Elektrikli el aletlerini yağmura maruz bırakmayın, ıslak ve nemli ortamda kullanmayın. Aydınlatmanın iyi olmasını sağlayın. Elektrikli el aletlerini yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.
- 3. Kendinizi elektrik çarpmasından koruyun**
Boru, radyatör, elektrik ocağı, buzdolabı gibi topraklanmış parça ve aletlerle bedensel temasa gelmekten sakının.
- 4. Çocukları uzakta tutun!**
Başkalarının alete veya kabloya temas etmesine izin vermeyin ve onları çalışma sahanızdan uzak tutun.
- 5. Aletlerinizi güvenli bir biçimde saklayın.**
Kullanılmayan aletler, kuru ve kapalı bir yerde ve çocukların erişemeyeceği şekilde saklanmalıdır.
- 6. Aletinize aşırı derecede yüklenmeyin**
Aletin, belirtilen güç kapasitesinde daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- 7. Doğru aleti kullanın**
Ağır işler için çok zayıf alet veya çok zayıf ek donanım kullanmayın. Aletleri, kendileri için belirlenmiş iş ve amaçlar dışında kullanmayın. Örneğin, bir daire testereyi ağaç kesmek veya budamak için kullanmayın.
- 8. Uygun iş elbisesi giyin**
Bot elbise giymeyin ve mücevher takmayın. Bunlar, hareketli parçalar tarafından yakalanabilirler. Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Saçlarınız uzunsa saç fileli takın.
- 9. Korumayı gözölük kullanın**
Toz çıkaran işleri yaparken solunum maskesi kullanın.
- 10. Kabloyu kendi amacı dışında kullanmayın**
Aleti kabloya asılı olarak taşımayın ve fişi prizden çıkarmak için kabloyu çekmeyin. Kabloyu ısıya, yağa ve keskin kenarlı cisimlere karşı koruyun.
- 11. İş parçasını güvenli biçimde tespit edin**
İş parçasını tespit etmek için sıkıştırma takımları veya bir mengene kullanın. Bu şekilde iş parçası, elle tutmaya oranda daha güvenli biçimde tespit edilmiş olur ve makineyi iki elle birden kullanma imkanı doğar.
- 12. Çalışma pozisyonunuzu fazla zorlamayın**
Anormal duruşlardan sakının. Duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve her zaman dengenizi koruyun.
- 13. Aletinizin bakımını düzenli yapın**
İyi ve güvenli çalışabilmek için aletlerinizi her an işleyecek durumda ve temiz tutun. Bakım ve uç değiştirme talimatlarına uyun. Fiş ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasar

gördüğünüzde yetkili bir uzmana yeniletin. Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasarlı olanları değiştirin. Sap ve tutamakları temiz tutun ve üzerlerine yağ ve gres bulaşmamasına dikkat edin.

- 14. Güç besleme fişini çekin**
Alet kullanımda değilken, bakımdan önce ve örneğin testere bıçağı, matkap ucu gibi her türlü ek donanımı değiştirirken güç besleme fişini çekin.
- 15. Alet anahtarlarını takılı bırakmayın**
Makineyi çalıştırmadan önce anahtar ve ayar aletlerinin çıkarılıp çıkarılmadığını kontrol edin.
- 16. Aletin yanlışlıkla çalışmasından sakının**
Şebekeye bağlı bir aleti, parmağınızı şalter üzerinde tutarak taşımayın. Aleti akım şebekesine bağlarken şalterin "kapalı" pozisyonunda bulunduğundan emin olun.
- 17. Açık havada uzatma kablosu**
Açık havada çalışırken, sadece bu iş için müsaade ve uygun şekilde işaretlenmiş uzatma kablosu kullanın.
- 18. Daima dikkatli olun**
İşinizi takip edin. Makul hareket edin. Konsantrasyonun aletini kullanmayın.
- 19. Aletinizin hasarlı olup olmadığını kontrol edin**
Alette yeni bir işe başlamadan önce; koruyucu tertibatların veya hafif hasarlı parçaların, işlevlerini kusursuz ve usulüne uygun bir biçimde yerine getirip getirmediğini kontrol edin. Hareketli parçaların işlevlerinin tıpp olup olmadığını, sıkışıp sıkışmadıklarını veya hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin. Bütün parçalar doğru şekilde aletin kusursuz biçimde çalışması için gerekli bütün koşulları yerine getirmiş olmalıdır. İşletme talimatnamesinde başka türlü belirtilmemişse; hasar görmüş koruyucu tertibat ve parçalar bir müşteri servis atölyesi tarafından usulüne uygun biçimde onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hasarlı şalterler bir müşteri servis atölyesinde yenilenmelidir. Şalterlerin kapama/açma işlevini yerine getirmede bir aleti kullanmayın.
- 20. Dikkat!**
Kendi güvenliğinizi için, sadece kullanım talimatında belirtilen veya alet üreticisi tarafından önerilen veya belirtilen aksesuar ve ek donanım elemanlarını kullanın. Kullanım talimatında belirtilen veya kataloglarda önerilen uç ve aksesuarlardan başkalarının kullanılması, sizin için kişisel bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- 21. Onarımlar sadece teknik uzman tarafından yapılmalıdır.**
Bu elektrikli el aleti, ilgili güvenlik yönetmeliği hükümlerine uygundur. Onarımlar sadece bir teknik uzman tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde kullanıcı için kaza tehlikesi ortaya çıkabilir.

Bu güvenlik kılavuzunu iyi saklayın.

ΠΡΟΣΟΧΗ: κατά την χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας για την προστασία κατά ηλεκτροπληξίας, κινδύνου τραυματισμού και πυρκαϊάς. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάγεται καλά αυτές τις οδηγίες!

- 1. Κρατάτε τάξη στον χώρο εργασίας**
Αποφύγετε τον χώρο εργασίας σας συνεπάγεται κίνδυνο στυχημάτων.
- 2. Λάβετε υπόψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος**
Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία στην βροχή. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε να έχετε αρκετό φως. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.
- 3. Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία**
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένα αντικείμενα, π. χ. Σωλήνες, σώματα θερμάνσεως, ηλεκτρικές κουζίνες, φυγεία.
- 4. Απομακρύνετε τα παιδιά**
Μην αφήνετε άλλα πρόσωπα να αγγίσουν το εργαλείο ή το καλώδιο. Απομακρυνέτε τα από τον χώρο εργασίας.
- 5. Φυλάγεται τα ηλεκτρικά εργαλεία σας σε ασφαλείς μέρους**
Μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία να φυλάγονται σε στεγνούς, κλειστούς χώρους, μακριά από παιδιά.
- 6. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο**
Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προδιαγεγραμμένη περιοχή ισχύος.
- 7. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο**
Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή προτιθέμενα εργαλεία για υψηλά φορτία. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται, π. χ. Μην χρησιμοποιείτε δισκοπρίνο για να κόψετε δέντρα ή κλαδιά.
- 8. Φοράτε κατάλληλα πούχα εργασίας**
Μην φοράτε φαρδιά ροδ'χα ή κοσμήματα. Υπάρχει πιθανότητα να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανών. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστούνται λαστιχένια γάντια και υποδήματα που δεν γλιστρούν. Εάν έχετε μακριά μαλλιά φοράτε ένα διχτάκι για τα μαλλιά.
- 9. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά**
Χρησιμοποιείτε και αναπνευστικές μάσκες σε περίπτωση εργασιών με δημιουργία σκόνης.
- 10. Μην χρησιμοποιείται καλώδια για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται**
Μην κρατάτε το εργαλείο από το καλώδιο του και μην το τραβάτε για να βγάλετε το εργαλείο από την πρίζα. Προστατεύστε το καλώδιο από θερμότητα, λάδι και μυτερές.
- 11. Ασφαλίστε το εργαλείο**
Χρησιμοποιείτε συσκευές σπριτζεως ή μέγγενη για να κρατήσετε το αντικείμενο στο οποίο εργάζεστε. Είναι ασφαλέστερο από το να το κρατάτε με το χέρι σας και σας αφήνει ελεύθερα για χειρισμό και τα δύο σας χέρια.
- 12. Μην σκύβετε παρά πολύ**
Αποφύγετε μη φυσιολογική στάση, φροντίστε να στέκεστε σίγουρα και να κρατάτε ισορροπία.

- 13. Περιποιείστε προσεκτικά τα εργαλεία σας**
Κρατάτε τα εργαλεία σας, κοφτερά και καθαρά για να είστε σε θέση να εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα. Τηρείτε τις οδηγίες συντηρήσεως και τις υποδείξεις αλλαγής εργαλείου. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο και δώστε το, σε περίπτωση βλάβης, να επισκευασθεί από έναν ειδικό. Ελέγχετε τακτικά το επιμηκνθικό καλώδιο και αλλάξτε το σε περίπτωση βλάβης. Τα πασάματα πρέπει να είναι στεγνά, να μην είναι λερωμένα από λάδι ή λίπος.
 - 14. Βγάξτε τον διακόπτη από την πρίζα**
Σε περίπτωση μη χρήσεως, πριν την αρχή των εργασιών συντηρήσεως και στην περίπτωση αλλαγής π. χ. του φύλλου του πριονιού, του τρυπανιού και μηχανικών εργαλείων παντός είδους.
 - 15. Μην ξεχνάτε τα κλειδιά του μηχανήματος στο μηχανήμα**
Διαπιστώστε πριν ανάψετε την μηχανή ότι έχετε βγάλει τα κλειδιά και προσποθέντα εργαλεία.
 - 16. Αποφύγετε άδελο άναμμα**
Μην κρατάτε εργαλεία που είναι στην πρίζα με το δάκτυλο στον διακόπτη. Βεβαιωθείτε ότι όταν βάζετε την πρίζα είναι σβησμένος ο διακόπτης του εργαλείου.
 - 17. Καλώδιο επιμήκυνσης στο ύπαιθρο**
Χρησιμοποιείτε στο ύπαιθρο μόνο για αυτόν τον σκοπό κατάλληλα καλώδια με σχετική σήμανση.
 - 18. Να είστε πάντα προσεκτικοί**
Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν δεν είστε συγκεντρωμένοι.
 - 19. Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει βλάβες**
Πριν συνεχίσετε την χρήση του εργαλείου πρέπει να ελέγξετε τις συσκευές ασφαλείας ή ενδεχόμενα τμήματα με βλάβες, εάν λειτουργούν όπως πρέπει. Ελέγχετε εάν λειτουργούν σωστά τα κινούμενα μέρη, εάν δεν είναι σφικτά, εάν δεν έχουν σπάσει κομμάτια, εάν όλα τα άλλα τμήματα λειτουργούν εν τάξει, εάν είναι σωστά συναρμολογημένα και εάν είναι εντάξει όλες οι άλλες συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την ομαλή λειτουργία. Ζημιωμένες συσκευές ασφαλείας και τμήματα να επισκευασθούν ή να αντικατασταθούν από ειδικό συνεργείο συντηρήσεως, εφ' όσον δεν αναφέρεται τίποτα το διαφορετικό στις οδηγίες χρήσεως. Διακόπτες που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν σε συνεργείο συντηρήσεως. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία στα οποία δεν ανοίγει και κλείνει ο διακόπτης.
 - 20. Προσοχή**
- Για την δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσεως ή που προσφέρονται στον εκάστοτε κατάλογο. Η γρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτά που συνιστούνται στις οδηγίες χρήσεως ή στον κατάλογο μπορεί να σημαίνει για εσάς προσωπικό κίνδυνο τραυματισμού.
 - 21. Επισκευή μόνο από τον ειδικό ηλεκτρολόγο**
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία υπόκεινται στους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Επιτρέπεται διεξαγωγή επισκευών μόνο από ειδικό ηλεκτρολόγο, διαφορετικά υφίσταται κίνδυνος για τον χρήστη.
- Φυλάγεται προσεκτικά αυτές τις οδηγίες.**

Внимание: При использовании электроинструментами для предотвращения риска возникновения пожара, поражения электротоком и телесных повреждений необходимо всегда следовать основным правилам безопасности, включая нижеследующее.

Прочтите полностью и сохраните настоящую инструкцию прежде чем приступать к работе с данным изделием.

Для безопасной работы:

- 1. Содержите рабочее место в чистоте**
Беспорядок в помещении и на верстаке ведет к телесным повреждениям.
- 2. Будьте внимательны к условиям работы**
Не оставляйте инструменты под дождем. Не пользуйтесь инструментами во влажных условиях. Рабочее место должно хорошо освещаться. Не пользуйтесь инструментом вблизи воспламеняющихся жидкостей и газов.
- 3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током**
Избегайте контактов между телом и заземленными поверхностями, например трубами, радиаторами, кухонными плитами, холодильниками.
- 4. Не допускайте посторонних и детей**
Не позволяйте посторонним прикасаться к инструменту или удлинителю шнура. Все посторонние должны находиться за пределами рабочего места.
- 5. Убирайте инструмент, если не пользуетесь им**
Если инструментом не пользуются, его необходимо хранить в сухом, высоко расположенном или запираемом месте вне досягаемости детей.
- 6. Не перегружайте инструмент**
Работу будет выполнять лучше и проще если работать в режиме, для которого инструмент предназначен.
- 7. Пользуйтесь правильным инструментом**
Не перегружайте маломощный инструмент или принадлежность, пытаясь выполнить работы, для которых нужно использовать мощный инструмент. Не используйте инструмент в целях, для которых он не предназначен, например: не используйте циркулярную пилу для обрезки сучьев деревьев или пиления бревен.
- 8. Правильно одевайтесь**
Не надевайте просторную одежду или бижутерию. Они могут попасть в движущиеся части. При работе вне помещения рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользкую обувь. Убирайте длинные волосы под защитный головной убор.
- 9. Пользуйтесь защитными очками**
Пользуйтесь также респиратором, если при работе образуется много пыли.
- 10. Бережно обращайтесь со шнуром**
Никогда не переносите инструмент, удерживая за шнур, и не дергайте за шнур, чтобы вынуть его из розетки. Оберегайте шнур от перегрева, попадания масла и острых углов.
- 11. Закрепляйте обрабатываемый предмет**
Пользуйтесь зажимами или тисками для удержания обрабатываемого предмета. Это безопаснее чем держать его рукой и освобождает обе руки для работы с инструментом.
- 12. Не старайтесь дотягиваться**
Постоянно сохраняйте опору и равновесие.
- 13. Тщательно обслуживайте инструмент**
Для лучшей и более безопасной работы содержите инструмент чистым и заточенным. Соблюдайте инструкции по смазке и замене аксессуаров. Периодически осматривайте шнур и, если он поврежден, отремонтируйте в уполномоченном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинительный шнур и заменяйте его, если он поврежден. Следите чтобы рукоятки были сухими, чистыми и не замасленными.
- 14. Отсоединяйте инструменты от сети**
Если не пользуетесь инструментом, перед обслуживанием и при замене аксессуаров, таких как пыльные полотна, сверла, режущий инструмент.
- 15. Вынимайте регулировочные ключи**
Возьмите в привычку перед включением инструмента проверять, что регулировочные ключи вынуты.
- 16. Избегайте непреднамеренного включения**
Не переносите включенный в розетку инструмент, держа палец на выключателе. При включении в розетку убедитесь в том, что инструмент выключен.
- 17. Вне помещения пользуйтесь удлинителем**
При работе с инструментом вне помещения пользуйтесь только предназначенными для этого и соответственно маркированными удлинителями.
- 18. Будьте бдительны**
Следите за тем что вы делаете. Следуйте здравому смыслу. Не работайте с инструментом, если вы устали.
- 19. Проверяйте поврежденные части**
Прежде чем использовать инструмент, защитное ограждение или другая поврежденная часть должны быть проверены, чтобы определить, что они будут работать нормально и выполнять свои функции. Проверьте отрегулированы ли движущиеся части, нет ли поврежденных частей, креплений и любые другие условия, которые могут ухудшить работу инструмента. Защитное ограждение или любая другая поврежденная часть, должны быть должным образом отремонтированы или заменены в уполномоченном сервисном центре, если иное не предусмотрено в данной инструкции. Заменяйте поврежденные выключатели в уполномоченном сервисном центре. Не пользуйтесь инструментом, если его нельзя включить и выключить выключателем.
- 20. Внимание**
Использование любых других, кроме рекомендованных в данной инструкции по эксплуатации или каталоге, аксессуаров и принадлежностей может привести к риску телесных повреждений и аннулировать любую гарантию.

注意！使用電動工具時，為預防電擊、割傷、灼傷等工作傷害的產生，請注意以下各項基本的安全措施。
使用機器前，請詳讀本指示並且確實進行。

務必妥善保存本安全指示。

1. 工作範圍必須保持整潔有序。
零亂的工作場所容易發生意外。
2. 使用環境的注意事項。
勿將電動工具曝露在雨水下。避免在潮濕的環境下使用本電動工具。工作照明必須充足。勿在易燃液體或瓦斯附近使用本機器。
3. 防範遭受電擊。
身體避免與接地部分接觸，例如管道，暖氣，爐子及冰箱。
4. 勿讓兒童靠近。
勿讓他人玩弄機器或電線，並避免閒人進入工作場所。
5. 妥善保管工具。
工具不使用時，必需置於乾燥密閉，兒童無法取得的地方。
6. 工具勿超越負荷使用。
勿超越指定的功效範圍，才能更有效、安全地使用機器。
7. 使用合適的工具。
勿使用附加機件或功效較弱的機器來做粗工。
須依照機器的功能做正確地使用，例如不可以手提圓刀鋸伐木。
8. 穿著合適的工作服。
勿穿寬鬆衣物及戴飾品。因它們可能被絞入機器中。在戶外工作請穿橡膠手套及防滑鞋。蓄長髮者請戴頭罩。
9. 使用保護鏡。
在有塵埃的工作環境下，請戴口罩。
10. 正確地使用電線。
不可用電線來提起機器，不可拉扯電線來拔出插頭。保護電線免受熱、油、刃緣的割蝕。
11. 固定好機器。
使用固定裝置或老虎鉗來固定機器。一則能更安全地固定機器，二則使用者可利用雙手來操縱機器。

12. 正確的工作站姿。
避免不自然的持機姿態。工作時必需站穩，並要隨時保持平衡。
13. 細心地維護機器。
機器必須保持鋒刃、乾淨，使用起來才能更便利更安全。遵行維護規則及工具更換指示。定期檢查插頭及電線，如有毀損須請合格的專業人員換修。定期檢查延長線如有壞損立即更換。手柄須保持乾燥不可殘留油脂。
14. 在下列各情況請拔出插頭。
不使用時，維護以前及更換工具時，如更換鋸刀片、鑽頭及各種機器的工具等
15. 工具鑰匙在使用後須拔去。
開機以前請檢查，工具鑰匙或調整用工具是否已拔去。
16. 避免不小心開動機器。
機器在未拔出插頭前如要搬運，勿將手指置於開關處。插上插頭以前請檢查開關是否是關閉的。
17. 在戶外請使用延長線。
在戶外工作時，請使用合適合格的延長線。
18. 工作時必須專心一志。
工作時要集中精神。精神恍惚時勿操作機器。
19. 檢查機器是否故障。
使用機器以前，請小心檢查保護裝置或輕微毀損的部位，是否仍正常運作。請檢查可移動部位的功能是否正常，是否有卡住或零件損壞的情形。所有的零件都必需正確安裝且符合要求，如此才能擔保機器完美無缺地運作。壞損的保護裝置及零件須修復，如果使用指南上沒有針對的說明，則須送維修廠修理。開關損壞必需送維修廠更換。請勿使用無法開動開關的機器。
20. 請注意
為了您的安全著想，請使用說明書上所指定的，或者製造廠商所推荐的配件及附加機件。使用非說明書上，或目錄上所指定的零配件，可能會對您的身體造成傷害。
21. 一定要找合格的電工修理。
本電動工具完全符合有關的安全規定。修理的工作一定要由合格的電工執行；否則使用者可能會發生工作意外。